Ն. 2423 1893 ՅՈՒՆԻՍ 18 ՇԱԲԱԹ 1310 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 16 ՏՕԳՈՒԶԸՆԴՐ ՄԻՆԷ

20 ԿԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԿԻՍԷ	6 ԿԻՍԷ	3 ԿԻՍԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղուշտան

(صاحب امتياز: جيوله‌كيان) ԵՒՐՈՊԻ ԿԱՂԷՄԱ جريدهٔ شرقيه

ԳԻՆԸ ՓՈԽԱՆԱԿԻ

Լինի, Հնդի եւ Ճապոնի փոխադրութիւն ղ. 5
Միւս տարիներ 11 թ. 10 ամ. հս. » 3
Մէկ տարուան նախնեայ տարի պէտք է մէջտեղն գոյացուցուն օրուանցագ վէ տէրճ օրուանցայան էվրագ իտաէ օրուանցայանցագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահալասընտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատա հազգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օրունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզէն իւր օրընարզրնա կէօրէ, ռէիսը ճիւմուր Մ. Գարնո՝ չէնրը մէզքիւր ճիվարբնտա վագը Մարիյէ ազիմէթ իտուպ, պիր միւատէթ օրատա իգամէթ իսէճէք, վէ մէճլիսը վիւքէյտա իճրաի բիյատէթ իչուն հաֆիթատա իքի տէֆա Բարիզէ կիտէճէք տիր։

Բէյնը միւշարէլէյ՝ Բարիզտէն ուզագտա օրան Ֆոնթէնէպլոյա կիթմէք իսթէմէմէքտէ, վէ Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինին տաղրմասընտան եվէլ Բարիզտէն միւֆարէպաթ իսթմէմէք աղմնտէ պուլունմագտա իքէն, բէտէրի Մ. Հիբբոլիթ Գարնոնուն մահրէմ տոսթարընտան Մ. Պուասայրն տուլ զէվճէսի՝ մատամ Գարնոյա պիր մէքթուպ եազարագ քէնարլէրինի Մարիտէքի քէօշքիտէ տավէթ իթմէքլէ, Մ. Գարնո՝ մատամ Պուասայրն իչուն տավէթինէ իճազէթ էյլէմիշ տիր։

Մ. Գարնո՝ Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինին տաղրմասընա գառար Մարիտէ իգամէթ իտուպ, պատէհնու հէր սէնէքի կկպի Ֆոնթէնէպլոյա կիտիպ պիր միւտուէթ ատ օրատա իմրարը վագթ իտէճէք տիր։

Իր-ալ կազէթաը՝ ամիրալ Գօրսինին թաղրը գօմանտասընտա պուլունան Իթալիա ասնանմասընին պիր թագըմ միւհիմմ մանօվրարար իճրա իտէրէք, իչուն մանօվրարար՝ Կէթին զապթը թագիտիյէ խիթամ պուլմաղընը եազրյոր։ Պու էսնասի պահրիյէ թասարէրարը խարիճէ չրգարբարագ, առաքիրը պէրիյէ իլէ հիւճում ամէլիյաթը իճրա իտէճէքլէր տիր։

Մէզքիւր ասնանմա՝ պունդն իչին Թարէնթէն 76 թնէլթիրգ միւհիմմաթ պէտ իտէճէք տիր։ Օգոստոս ամյնտա իճրատ մուգարրէր օրան պէօյիւք պահրիյէ մանօվրարընա մուգատէմ օրանագ օրան պու մանօվրարար՝ պէրիէն իսթիրա օրնարագ թէրքիպթը բէք խաֆի թուհուրմագտա պուլունան պապը ալէպթը էնտիսէի պահրիյէնին թանրիպահրը թէչիսթիրմէք մտպէ-ատինէ միւպիմնի տիր։

Լոնտրատա նէչը օրընան Տէյլի Գրաֆիքէրն պէյանընա կէօրէ, Լոնտրատա միւթէչէքքիլ Եանուսի գօմիթէլերի՝ Ռուսիատան թարտ իտիրմիշ օրան պիր իայլի Եանուսիլէրին՝ Ռուսիա վէ Ալէմանիա հուսուսը իւզէրինտէ պիրիքմիշ օրարգլարը իսթիսպար իթմիշլէր տիր։ Մէրգուման մուհաֆիրլէրին՝ Ալէմանիյա տուխուլի մէն իտիրմիշ օրան պիր իայլի Եանուսիլէրին՝ Ռուսիա վէ Ալէմանիա հուսուսը իւզէրինտէ պիրիքմիշ օրարգլարըն

ԻԹԱԼԻԱՏԱ

ՊԱՆԴԱՂԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Իթալիատա պիր միւտաթէթէն պէրու պիր մէսէլէի միւհիմմէ հալինէ կիրմիշ օրան պանդաղար մէսէլէսի՝ Մէճիտը մէպուսանդն սոն իճթիհատարընտան պիրինէ բէք չօղ միւպահասաթը մուճիպ օրմուշ արը։

Մաիւմ օլարդը իւզրէ, կէչէնէրէ մէճիտը մէգիւբ ազասընտան պաղրարը՝ պունատան պիր գաշ այ էվվէլ Բօմա Պանդասը իյէ սահր պիր գաշ պանգա իտարէլէրինէ մուգուտա կէմիշ օրան սոլ իսթիմաթը թէտգիգէ մէմուր գօմիսիօն թարաֆընտան իյճապ իսէն բարօրթօ իթա օրընմասրգճա պանդոթ իսրաճը սէլահիյէթինի հարգ օրաճագ պանդաղար հագդրնտաքի գանունը ճէտիսին մէվգրի միւպահասայա վագ իտիրմէմէսի ճիհէթինի էլիթիգամ իթմիշ օլարգլարը հարատ, ըէիսը վիւքէյա Մ. Ճիօլիթթի՝ գանունը մէգիւբրը թէէխիրը միւզաքէրէսի՝ պիր թագամ միւշքիտթ չըգարմադտան պաշգա պիր չէյէ խրատէթ իտէմէյէճէյինի տերմէյան էյլէմիշ, վէ ֆագաթ օ սըրատա պու մատտէյէ տաիր պիր գարար իթթիֆագ օլընմասը իսի։

Մէճիտը մէպուսանդն պու տէֆաքի իճթիմանընտա իսէ մէսէլէ՝ թէքրար նազարը ազգամթա ալընարագ պիր չօղ միւպահասաթա մէյտան վէրմիշ, վէ պու սրրատա Մ. Գավալոթթի՝ ուզուն պիր մէգալէ իյրատ իլէ եէնի գանունդն պիր հէյէթը մախսուսէ մարիֆէթթիյէ արիզ ու ամիգ թէտգիգ օլընմասը վէ պատէհու Մէճիտը մէպուսանտա միւզաքէրէսինէ իպթիտար իտիրմէսի յազըմ կէլէճէյինի պէյան, վէ ազատան տանա պիր գաշ քիչի վէ եզճիտիէ սապգդ ըէիսը վիւքէյա մարքի ազ Բուսինի պու հօրտա իտարէյի լիսան էյլէմիշ օլարգլարը ճիհէթլէ, պու մատտէնին գապենէթօճա թէվվիտը միւշքիտթ իտէպիրէճէյի զանն օլընմիշ իսէ աէ, ըէիսը վիւքէյա Մ. Ճիօլիթթի՝ գիքը օլընան գանուն իչին իյճապ իսէն թէտգիգաթը չիմտիյէ գատար մուհիմմէլիթի սուբթիրէլ իճրա վէ իթմամ գըլընմըշ, վէ պինապէրէն Մէճիտը մէպուսանճա թահթը միւզաքէրէյէ ալընմասը գէմանընդն թէմամըյլա հիլուլ էյլէմիշ օլարգընը, վէ պունուն սերիան մէվգրի իճրայէ վագը մէմլէքէթին մէնաֆիի էսասիյէսի միւգթագիյաթընտան պուլունարգընը պէյան իթմիշ, վէ պէյանաթը վագտանը՝ մէճիսճէ էքսերիյէթը ազիսէ իլէ թասվիպ իտիրմիշ օլարգընտան, չու հալ տաախի ճիօլիթթի գապենէթօսընդն մէթանէթը մէվգրինէ տէլիլ ատտա իտիրմէքէտ տիր։

Մատմազէլ Էմմա Բօզա ալշգ օլտուղընը վէ մէրգումէ իլէ էվլէնմէք արզուսընտա պուլունարգընը չու արալըգ բէտէրինէ սէօյլէյէճէք օլսա, տէհշէթլի պիր սաիր մէմուրիյնի ֆէնենիյէտէն բէք ճիտտի խրատմաթ պէքշէնմէսի թապիի տիր։

Ատանա վալիսի ամուֆ. Նուսուհի պէյ էֆ. հագրէթլերինդն պու պապատ շայանը իմթիհան պիր թէշէպպուստ պուլընտարգլարը՝ շէհրը մէգիւբուտէն եազըլան պիր մէքթուպտա պէյան օլընմըշ տըր։ Նէօյլէ քի, վիլայէթը մէգիւբէ տատխրինատ էյէվմ սուսրգրգ սէպէպիյէ էքիրմէյէն պիր չօղ արազի —Սէյհան նէհրինատէն իսթիֆատ էսապտը իսթիքմայ իտիրտիկ հարատ—գապիրը գէր պիր հալէ կէմիրէպիյէճէկի անրաշրտրգընտան, վալիի միւշարէյէյհ հագրէթլերի՝ պու պապատ թէտգիգաթը միւքէմմէլէ իճրասը.յա խարիթա վէ բլանդրընը թանգիմ իթմէք իւզրէ նէհրին եօգարը գըսմընա միւհէնտիսէր իրսալ իմմիշ տիր։

Ցէրտէսթը իճրա պուլընան քէշֆին իքմալնի միւթագրպ ամէրիյաթը յազըմէյէ իպթիտար իտիրմէսի մուգարրեր պուլընտրգընտան, եազընատա արազի սուրամագ էսապտընդն միւքէմմէլէյէթի սուրէթիյէ տէ մէմալիքը սաիրէյէ զրպթէպտաղ օլաճագ տըր։ Նուսուհի պէյ հագրէթլերինդն պու թէյէպպիսը խայրիսինի քէմալը մէՄունիյէթէ տէրճը ալահիֆէի պէյան իտէյօրուզ։

Մէճալիքը մահրուսէի Շահանէ տախիրինատ նէհրէր օ գատար չօգ տըր քի, սուլամագ ամէյիյաթը իճրա իտիրմէյէճէք մահա՝ հէման բէք նատրը ատտա օրընապիր։

Էկէր վալի վէ միւթէասիրրգիրար հագարաթը՝ թէգեիրը իւմրան էմրինդէքի ամալը խայրիյէթիյմիմը հագրէթը Բատիշահի տարիէսինատ Նիւսուհի պէյ էֆ. հագրէթլերի թարաֆընտան քիչատ օրընան չըզրատա սարֆը մէտատ իտերրեր իսէ՝ միւշքիմիգճ գուրագրդրդն թէէսիրի բէք հէնմմիյէթսիզ պիր հալէ կէթիրիլէպիլիր։

ՄՕՏԱԼԱՐ ԲՕՍԹԱՆԸ

Բարիզտէքի Լ. Թ. Բիվ.էր մաղազաբ սայեսինատ կիտէլ գօդու իմամի՝ բէք պէպիւք թէրգագրգյաթ իճրա իթմիշ տիր։ Պիր չօղ սէնէյէրտէն պէրու պիրպիրի արազը սրրա քիչատ օրընան սէնայի սերկիկերի՝ մէգիւբ մաղազա էյիւն պիրեր շէրճիլ մէնգիլմանէ օլմըշլար տրը։ Ֆէնտել իչուն էքսերէ, թուալէթ սուլը, սապօն, բուտրա վէ գրէմա կիպի գօբիրլօսի տիւ ժարօն իլէ մամուլ թէրքիպաթ՝ Լ. Թ. Բիվ.էր մարգազինը շէօհրէթինի չօղ եիւքսէլթմիշ տիր։

Պիր սարա եագրն զէմանատ պէրու միւթէպպէր օլսն Լէ տիւիս՝ էլսն պունը բէվճա ուիթիպարատա պուլընը։ բէք միւքէմմէլ օլարգընտան, չօգ մէտագլարը վար տրը։

Թէրքիպաթը մէգիւբէ՝ Ցէրսատէթատ վէ Թիւրքիանընդն հեր թարաֆընտա պուլընը։

ԻՏԼԱՍ

Իսկիւտարատա Իճատիյէտ սաքին գօմիսիօնը Սարգիս Ցակոբեանդն յունիս 17 թարիխինդն իթիպարէն իճլասընա Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթանէն գարար վէրմիշ տիր։

ՆԷՀՐԼԷՐՏԷՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

Նէհրլերին միւլքիմիդին թէրագգրյաթ վէ իւմրանընճա մուճիպ օրապիէճէյի ֆահաէլէր՝ եազընըզ սէյրը սէֆանէ խրատմէթ իթմէք օրմայրդ, ճիվար պուլընան թարարարդն սուլանմասընճա տախի բէք ճիտտի պիր խրատմէթ իյֆա իտէպիրլէր։

Գանդարար վէ ճէտվէլլեր քիչատը ֆէնենինդն թէրագգրյաթը հազըրէսինէ նազարէն, մէզրուաթդն գուրագրգատան եանմասը՝ արթրդ եազընըզ պիթիւն սուրդ վէ նէհրատէն ուզաղ մահալլերէ մախսուս պիր ահֆէթ ատտ օրընմագ լազըմ կէլիյօր։

Էվրօքատա մուգատատէմա զայրը գապիրը գէր ատտ օրընան արազի՝ էլեէվմ նէհր վէ կէօյ սուրարընդն ագմասը սայէսինտէ բէք միւնպիթ պիր հալէ կէթիրիրմիշ, վէ զաթէն էքիյէն արազիյէ տախի սու ագըտրարագ եազմուր եազմատրդը սէնէյէրատ էքինէրին եանմասը էսապտը թէէմին իտիրմիշ տիր։

Պինանէնդէյհ ֆէնենին ատտ պապատէքի թէրագգրյաթը՝ մատտի վէ մանէվի բէք պէօյիւք ֆէվատտի մուճիպ օրմուշ օրուպ, պու ֆէվատտն պիգճէ տախի թագտիր իտիրմէսի՝ թէրագգրյաթրմընդճա միւսթէզէմ պուլընտրդը միւհիմճը իյգահ տէյիլ տիր։

Ասրը կիւզինը հազրէթը Բատիշահի մէհրուսէի Շահանէ տախիրինատ հեր կէօնա ատտը իւմրանդն ճիվէնիւմա օլտրդը պիր զէմանը սատատէթիգթիրան օրմասը.յա, արազի սուլամագ մէսէյէսի տէ նազարը էհէմմիյէթէ ալընմագատա օլտրդընը քէմալը մէՄունիյէթէլէ միւշահէտ իտիյօրդը։

Միւլքիմիդտէ պաթագլրդրար գուրմամագ վէ օվարրը պուլամագ իւզրէ թապէպ օլընան իմթիյազլար կիւնտէն կիւնէ թէզայիւտ իտիյօր։

Պու պապատէքի միսթէտիյաթդն էքսերիսի թէտգիգաթը ճիտտիյէ իճրասընատ վէ պինանէնդէյհ ավվալը մահալլիյէճէ քէսպը վուգուքը թամմ իտիրտիքտէն սոնրա տերմիյան իտիրտիկի ճիհէթլէ, գապիրը թաթպիգ վէ մուճիպը իսթիֆատ կէօրիւլիքտէ հիւքիմէթը Սէնիյէնին նակը թասվիպի օրմագատա տրը։

Մամաֆիհի պէօյէ պիր միւհիմմ իշտե եաընը խարիճտէն իմթիյազ թալիպի գուհուր իթմէսինէ պէքլէմէք ճապգ օրամայճաճաղը վէ գաթէն հեր եէր իչուն թապէպ վուգուքը իւմիտ իտիրմէյէճէյի ճիհէթլէ, վիլայաթը Շահանէ հիւքիմէթը մահալլիյէսինճէ տախի թէտապիրը միւգթագիյէնին իճրասը լազըմէտէն տիր քի, պու պապատ կէրէք վալի վէ միւթէասիրրքիրար հագարաթընտան վէ կէրէք թիճարէթի օտալարը.յա զըրաաթ վէ նաֆիա միւֆէթթիշէրինտէն վէ սաիր մէմուրիյնի ֆէնենիյէտէն բէք ճիտտի խրատմաթ պէքշէնմէսի թապիի տիր։

Ատանա վալիսի ամուֆ. Նուսուհի պէյ էֆ. հագրէթլերինդն պու պապատ շայանը իմթիհան պիր թէշէպպուստ պուլընտրգլարը՝ շէհրը մէգիւբուտէն եազըլան պիր մէքթուպտա պէյան օլընմըշ տրը։ Նէօյլէ քի, վիլայէթը մէգիւբէ տատխրինատ էյէվմ սուսրգրգ սէպէպիյէ էքիրմէյէն պիր չօղ արազի —Սէյհան նէհրինատէն իսթիֆատ էսապտը իսթիքմայ իտիրտիկի հարատ—գապիրը գէր պիր հալէ կէմիրէպիյէճէկի անրաշրտրգընտան, վալիի միւշարէյէյհ հագրէթլերի՝ պու պապատ թէտգիգաթը միւքէմմէլէ իճրասը.յա խարիթա վէ բլանդրընը թանգիմ իթմէք իւզրէ նէհրին եօգարը գըսմընա միւհէնտիսէր իրսալ իմմիշ տիր։

Ցէրտէսթը իճրա պուլընան քէշֆին իքմալնի միւթագրպ ամէրիյաթը յազըմէյէ իպթիտար իտիրմէսի մուգարրեր պուլընտրգընտան, եազընատա արազի սուլամագ էսապտընդն միւքէմմէլէյէթի սուրէթիյէ տէ մէմալիքը սաիրէյէ զրպթէպտաղ օլաճագ տըր։ Նուսուհի պէյ հագրէթլերինդն պու թէյէպպիսը խայրիսինի քէմալը մէՄունիյէթէ տէրճը ալահիֆէի պէյան իտէյօրուզ։

Մէճալիքը մահրուսէի Շահանէ տախիրինատ նէհրէր օ գատար չօգ տըր քի, սուլամագ ամէյիյաթը իճրա իտիրմէյէճէք մահա՝ հէման բէք նատրը ատտ օրընապիր։

Էկէր վալի վէ միւթէասիրրգիրար հագարաթը՝ թէգեիրը իւմրան էմրինդէքի ամալը խայրիյէթիյմիմը հագրէթը Բատիշահի տարիէսինատ Նիւսուհի պէյ էֆ. հագրէթլերի թարաֆընտան քիչատ օրընան չըզրատա սարֆը մէտատ իտերրեր իսէ՝ միւշքիմիգճ գուրագրդրդն թէէսիրի բէք հէնմմիյէթսիզ պիր հալէ կէթիրիլէպիլիր։

ՄՕՏԱԼԱՐ ԲՕՍԹԱՆԸ

Բարիզտէքի Լ. Թ. Բիվ.էր մաղազաբ սայեսինատ կիտէլ գօդու իմամի՝ բէք պէպիւք թէրգագրգյաթ իճրա իթմիշ տիր։ Պիր չօղ սէնէյէրտէն պէրու պիրպիրի արազը սրրա քիչատ օրընան սէնայի սերկիկերի՝ մէգիւբ մաղազա էյիւն պիրեր շէրճիլ մէնգիլմանէ օլմըշլար տրը։ Ֆէնտել իչուն էքսերէ, թուալէթ սուլը, սապօն, բուտրա վէ գրէմա կիպի գօբիրլօսի տիւ ժարօն իլէ մամուլ թէրքիպաթ՝ Լ. Թ. Բիվ.էր մարգազինը շէօհրէթինի չօղ եիւքսէլթմիշ տիր։

Պիր սարա եագրն զէմանատ պէրու միւթէպպէր օլսն Լէ տիւիս՝ էլսն պունը բէվճա ուիթիպարատա պուլընը։ բէք միւքէմմէլ օլարգընտան, չօգ մէտագլարը վար տրը։

Թէրքիպաթը մէգիւբէ՝ Ցէրսատէթատ վէ Թիւրքիանընդն հեր թարաֆընտա պուլընը։

ԶԻՆԼԻԼԷՐԻՆ ՖԷՆԵՐ ԵՕՐԹՈՒՍԸ

Մաիւմ տիր քի, Բարիզատ հեր սէնէ «չիչէք եօրթուսը» տէնիլիր պիր էյլէնճէ կիւնիւ վար տրը քի, օ կիւն հեր քէս չայբրրատա գրրատա չըգատագ եէկտիկերինէ միւթէատատա վէ մուխթէլիֆ չիչէքլերտէն եաբրրմըշ պուքէթլեր ատմագ սուրէթիյլէ էյլէնիրլեր քի, պունա «չիչէք մուհարէպէսի» տատխի տէնիրմէքտէ տիր։ Ֆագատ պու տիրրիւ էյլէնճէյլեր՝ եաընը Բարիզտէ մախսուս օրմայրդ, եավաշ եավաշ հեր թարաֆտա թատամիւմ էյլէմէքտէ տիր։

Պուրատատ մագդէտ՝ պու տիրրիւ էյլէնճէյլերտէն պահս իթմէք օրմայրդ, Բարիզ կպէթարարընդն Զինտէքի ֆէներ չէնլիքլերինէ տատիր եազմըշ օրտրգարը պիր ֆըզրատը տերմիյան իթմէք տիր։ Մէգիւբ ֆըզրատատ Զինլիլերին «ֆէներ չէնլիքլերի» նամընը վէրմէքտէ օրտրգարը էյլէնճէյլերէ տատիր չատանը տրգրատի պագր մանիմաթ վերիլմիշ օրմընդա, նագլի միւնասիպ կէօրիւրմիշ տիր։

Զինտէ պու չէնլիքլերի՝ սէնէնին իլք այրդն 13ունճի կիւնիւնտէն 17ունճի կիւնիւնէ գատար տէվամ իտէր։ Մէգիւբ չէնլիքլեր՝ Զինլիլերին էն գիյատէ էհէմմիյէթ վերմէքտէ գրրգրարը չէնլիքլերտէն տիր։

Պու էնտատէ Զին մէմուրիքինին Բէքին, Գանթօն վէ Շանկայ կիպի պէօյիւք չէհրլերինէ վէ եաԽսատ պու տերճէճէրատ պիր ճէտատէթի հաիզ զրմայան պիր չէհրինէ տախի կիտիրճէճ օրսա, ինգանդն միւթէհայիրը գարմամասը միւմքին տէյիլ տիր։ Ինանտ՝ նէ տերճէճ վասի խայատատա մատիք օլուրսա, երնէ Զին մէմուրքինէ կիմմէտ.քտէն սոնրա պու չէնլիքլերին տերճէճի դարասպէթինի ուզաղտան թային իտէմէղ։

Ցատան գամլչատան եաբրրմըշ էն ատի գուլիպէլերդէն պէտ իլէ, հէր թարաֆը թավուս գուչլարընդն ըէնկեաբէնկ թիւլլերի վէ տատա սաիր միւգէյյէտատի իլէ թէգելին իտիրմիշ օրան ասըլդատէկեան խանէլերինէ վարընճայա գատար էպնիյէլերին քեաֆֆէսի եիւզլերճէ, պինլերճէ վէ հաթթա պաղը ճէսիմ պինարար իւզերինատ միլեօնլարճա ֆէներ թաալիգ իտիրմիշ օլարդը կէօրիւլիր։

Պու չէնլիքլերին Էվրօքալարճա ասըլ զարապէթի հեր խանէ իւգէրինէ պու գատար չօգ ֆէներ թաալիգ իտիրմէսինատ տէյիլ տիր։ Պու ֆէներ լերին քիչիւքլերի վար իսէ աէ, պագրլարը 3-4 մէթրօ գումբրընտա (տրամագիծ) տըրլար։ Ճիւմրեսի քեաղրատան վէ ատէթա պիկամ «գարբուզ ֆէներ» տէտիկիմիզ չէքլտէքի միւհիմմ օլան ֆգրալարընը գաթիլ պու գալէմ իլէ իչտրէք իթմիշ օլտուղը մէքթուպը չըգարրպ, բոլիս մէմուրլարընա կէօսթէրմէք.

Գաղնէօվ.—Էվվէթ, իչ մէյատատա. լաքին պու մէքթուպ նա՞սըլ օլմուշ տա սիզին եէտինիրմէք պալընը յօր։

—Ժագ Զէքթէէնին ճրգատանը էվվէլքի կիւն օսգագատա պուլընմըշ. ճրգտանդն իչինատէն իւչ բարչա չէյ զուհուր իթմի քի, իւչիւ տէ դայէթ գիյրդմիթ տիր։

—Սօգագատա՞ մը պուլընմըշ. սիմէք քի, դաթիլ էլան Բարիզտէ տիր. թէտճիւպ օլունը քի, պիզիմ արդատաշլար հէնուզ պու իտապիսի էլէ կէչիրէմմիշլէր։

—Պէն հէբսինատէն գիյատէ սիպէ կիւվէնիրիմ։

—Պու ագշամատան թէզի եօգ, բաչարը սրդայրպ եօլա տիւչէճէյիզ. էկէրչի հագգրմրզատա տէրքեար օլան էմմիյէթինիզ միւսթանագդ օլտուղըմըզը իսպաթ իտէպիլճէք օլուր իսէք, քէնտիմիզի պախթիյար ատտ իտէճէյիզ։

—Պաշլըճա Պաթիսեօլտա վագը Անժէլ Վէրնիէնին աթթար տիւքքանընը թանը նէզարէթէ ալմանըզը թավսիյէ իտէրիմ։

—Աթթար հագգընտա էլան չիւպհէ վա՞ր մը։

—Շիւպհէմիզ կիթտիքճէ արթայօր։

Գաղնէօվ պու խուսուսատա հէր նէ զատար գանատթ հասըլ իտէմէտի իսէ աէ, իհթիմայէն ոպտո օրմատդրընը տա հիւքմ էյլէտի։

—Միզ Օգար Բիկօ նամընը թաշըյան չանս իչիւն պիր թէվէրճ միւզաքէրէսի վէրիրմիսինիզ։

—Շիմտի վէրէյիմ.—տիկէրէք, միւգաքքէրէյի եաբրրգ թէպլիմ էյլէտիքտէ, մէմուրիյն ալրպ տիշարը չըգտրլար։

—Արգատատ՝ չ, էվվէլ էմրատ պիր քէրրէ գարընմըզը տօյուրալըմ, վէ ղիրազ տա պաղազրմ իչիւն իյճա սալարմ։

—Պաղազ ազրրարընը չրմէնտարքիլրատ՞ մը եագալատրն։

—Էօյլէ՞ եա. պէտ իրազ պէլիրէմ քի, պաղազ ազրրարընը տէրհալ կէչիրիր։

—Նէ՞բէտ սաթրյարլար։

—Գաթիեօլտա, Տամ սոդազընտա, պիրտիյիմիզ պիր աթթար տիւքքանընտատ։

—Անրաշրտրտ՝ տիկէրէք, լօգանթայտ կիթտիկէր։

Եէմէքտէ սոնրա օմիրիսէ պինիպ Պաթիսեօլտա կիթտիկէր, վէ օրտատա սմիսպիսատէն էհիպ, մաշիէն Տամ սոդազընը պուլարար։

(ՏԷԼ-Դ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիտ սանճաղընատա Գանատէրէ գազասը գայմադամըդը՝ լիվա մէգիւբ մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Ազիզ էֆէնտի։

Պապը Սէրասքէրի Լէվազիմը Ուսմանիյէ տարիէսինէ մէմուր երքեանը հարպիյէ միրիվալարընտան ատատ. Իզզէթ բաշա հագրէթլերինէ ֆէրիգլիք ըիթպէսի։

Պարուխանէի Ամիրէ միւտիրի միրտալայ սատատ. Նէէիպ պէյէ միրիվալարգ (բաշալըգ) ըիթպէսի։

Պարուխանէի Ամիրէ տէմուրլարընտան գալ ազասը ըիֆ. Մէհմէտ Սապրի վէ Հիւսէյին Սապրի վէ երքեանը հարպիյէ ուսմանիյէ տարիէսինատ միսթախսատէմ գալ ազասը Մահմուտ էֆէնդի պինպաշլարդ։

Պարուխանէի Ամիրէ ֆէհն մէմուրլարընտան եիզազասը ֆիւթուվ. Անմէտ Սէրվէթ էֆէնտի գալ ազալրդ ըիթպէսի թէվֆիհ պույրուլմըշ տրը։

* * *

Մուսիրպի Հիւսմանդն պօրու մուսալիմի Հիւրմիզ վէ քէման մուսալիմի Կայլեա նամ զաթիրա Սէնայի միսալեասը ինանտ պույրուլմուշ տրը։

ՎԷՏԵՐԻՆԱՐԻ ԶԵՐՀԱԼԻՍԸՆԵՐԻՆ ՂԱՐԳԸ

Վէտերին- զերհալարդրա միւսանամմէ իտէն Քէրիթերոն զերհալարընդն գոսատանը՝ Ինգիլիզրա պանիրէ Նէզարէթինէ ատթիսէքի թէրկանաֆ. քէչիսի իթմիշ տիր։

Թարապլուսը Շամ 24 յունիս.— Քէրիթերոն զրհալարընդն խատարանը միւհիմմէթ իսէ աէ, էվվէլէտ գանն օլընարդը գատար վանիսմ աէյիլ տիր։ Ոէֆիրէի մէգիւբէրէնին հավուգա իտխալ օլընմագ իւզրէ պիր գաշ կիւնէ գատար Մարթայա իլսալ օլընապիլճէէյինի իւմիտ իտէրիմ։ Մարրուգլարատան Յունիսն նաշը՝ Թարապլուսը Շամտա տէֆնն օլընմիշ տրը։ Նայարընդն թէէարիսինէ տէվամ օլընը.յօր։

* *

Կէչէն ճումատա երթէսի կիւնքի թարիխէ Լօնտրատան ավիտէքի թէլէկրաֆ քեշիսէ օլընմիշ տրը։

«Պու ատատ էրքէնտէն պահրիյէ նէզարէթի տարիէսինին էթրաֆի ու ճիվարը Վէտերին- զրհալրը հատասէսի հագգընտա մարիմամի ատատ իշչուն կէչէն քիսլիյէթի կիմ էյլէմէք տիր։ Նէզարէթինէ ատթիսէքի թէչ

միւքէմմէլ պիր ճէտվէլը էսամիսէ-նի ախշ իթմիշ օրուպ, մէգքիւբ ճէտվէլ՝ պէրան նէյր կազէթարարա կէօնաէրիրմիշ օրմաղրա, էօյլէնէն սօնրա չրգան կազէթարարն սօն նիւսխէլէրինէ օգունապիլէճէք սիր։

«Միւսաէմէնին էսպապը վուգուբ հազգընտա հէնուզ մարմամի պուլընմամաղընտան, եա Վէրնէրիա վէ եախօտ Քիմբերլէյ զբրհլբը զապրթանը հազգընտա պիր հազսըզղրգ իթմէքսիզին սէպէպը միւսաէմէ հազգընտա չմամաէն պիր ֆիքը պէյան իթմէք միւմքին սիզ սիր։

«Վէրնէրիանին զարգ օրարը մահալին տէրինիկի՝ ինկիլիզ տէնիզ խարիթալարընտա 160 մէթրօ կէօսթէրիրմիշ սիր։ Զապրթանը պահրիյէնին թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, սէֆիհէնին պաղը զբպմալարընը գուրթարմաքը ֆիքրտէն կէչիրմէք պիրէ ապէս օրուպ, համթա հիչ պիր տարկրճը վարօրը պուլընտրը տերինիկէ գատար էնմէսի միւմքինսիզ սիր։

«Մարթատան այրնան պիր թէլէգրաֆա կէօրէ, Սը-բրէյլ սէֆինէի հարպիյէսի՝ տօնանմանին գօմանտանը օրուպ Էնդրու սէֆինէսինէ թէսիմը բոհ իթմիշ օրան Սիր Ճորճ Թրայլրին նայրնը համիլ օրարը հարատ պու կէճէ Մարթայա վիւրուա իսէճէք սիր։ Պու խուսուս՝ ամիրալ միւշարէյէյին Վէրնէրիա սեֆինէսիյէ պէրապէր զարգ օրարգտան սօնրա հէնուզ սաղ օրարգ սուլրն եիւրիւնէ չրգմիշ օրարը-նը, վէ տիկէր սեֆինին սանտալարը թարաֆընտան սէնիդէն արընը էնդրու-յէ սեֆինէսինէ կէօթիւրիւ-լերէք օրատա վէֆաթ իթարկինի իսպաթ իթմէքտէ սիր։

«Վէրնէրիա զբրհլբրընը մէնուպ օրարը ինկիլիզ տօնանմասը՝ կէլէ-ճէք բարար երթէթի կիւնիւ Մարթայա միւվասէլէթ իսէճէք սիր։

«Ինկիլիզէրա գրարիցատ՝ միւթէ-վէֆա ամիրալ Ճորճ Թրայլրին զվ-ճէսինէ պէյանը թասգիյէթ վէ մումանիլէյհա հազգընտա իգհարը թէվէճճիւհանթը ապիմէ էյլէմիշ սիր։ Աֆեթզէտէկեանընը ֆամիլեարընա ճէմը իանէ իչիւն Լօնտրա չէհր էմինի թարաֆընտան պիր գօմիսիօն թէչքիլ օլընմիշ օրուպ, գրարիցա Վիդիօրիա՝ մէգքիւբ գօմիսիօնա քէնտի թարաֆընտան պու կիւն 100 ինկ. լիրասը իրալ էյլէմիշ սիր։»

* * *

Միւսաէմէյի մալիմէնին սէպէ-պը վուգուբ էլան մէճճուլ օրուպ, մամաֆիհի մէգքիւբ միւսաէմէ-մանօվրաճա պիր եանրշրդա վէ եախօտ սեֆինին նօգսանը ինշաաթը-նա համ օլընմամաղը սրը։ Նէ-Եորք Հերալդ կազէթասը՝ էն զիյատ քէս-պը չէօհրէթ իթմիշ օրան Ինկիլիզ իւմէրայի պահրիյէսինէն լորտ Զարրս Պրէսֆօրտը պու պապատ էֆքեար ու միւթալաաթընը նէյր իթմիշ օ-լուպ, մուշարէյէյին գավինճէ, միւսաէմէյի վագըա՝ գապրթանը պիր եանրշրդընտան վէ եախօտ մաքինալարը ֆէնարդընտան նէ-չէթ իթմիշ օրմայդը, տիմէնտէն իլէրի կէլմիշ սիր։

Լորտ Զարրս Պրէսֆօրտը պէյա-նընա կէօրէ, Վէրնէրիա զբրհլբընը միւսաէմէյէն սօնրա պաթմասը՝ նօգսանը ինշաաթընտան իլերի կէլ-տիկի քիմսէնին ֆիքրինէն պիրէ կէչէմէզ. զիրա էօյլէ պիր մահմիզ տարպէսի եէտիքտէն սօնրա զարգ օրմայդը սու լուսթիւնէտ գալապի-լէճէք հիչ պիր սեֆինէ եօգ սրը։

Լորտը միւշարէյէյին՝ Վէրնէրիա-սեֆինէսինին բանարընա էմնիյէ-թը քեամիլէսի օլուպ, պէօրմէլերէ կէլինճէ անլերին բէք զիյատ է-հէմմիյէթի եօգ սրը։ Վէրնէրիանը նէ գատար պէօրմէսի պուլընա լ-ի, մէգքիւբ զբրհլը երնէ գուբ-թուլամայաճագ իսի։

Պունատան մատա պէօրմէլերին գաբագլարը ալէյ ումում աչրգ պը-բադրրը։ Իչպու հատիսէի միւթէէա-սիֆէ՝ սեֆինին մահմիզլերինին է-հէմմիյէթրնի մէյսանա չրգարմշ իսէ ատ, շիմարքի մուհարպեյերը-տէ երեգ իւսթիւ պրրագրրմշ օրան պիր սեֆինէյին պիւսպիթիւն իշինի պիթիրմէքտէն պաչգա սրրարարա մահմիզ մանօվրասը իճրասը բէք տէ միւմքին տեյլ սիր։

* * *

Վագասայը կէօղիւ իլէ կէօրմիշ օրան զապրթանտան պիրինին պէ-յանընա կէօրէ, թարիմ իճրասը զրմիրընտա սօնանմայը թէրքիպ ի-տէն սեֆինէյէ՝ իքի խաթթ թէչ-քիլ իտուպ, սաղ խաթթըն պաչընը-տա գօնթր-ամիրալ Մարգամրն բա-քիպ օրարը Բիմբերլէ, վէ սոլ խաթթըն պաչընտա միւթէէֆա ամիրալ Ճորճ Թրայլրին բաքիպ օ-րարը մաղրուգ Վէրնէրիա զբրհլբը պուլընը յօր իմիշ։

Իքի խաթթը թէչքիլ իտէն սե-ֆինին արասը 80 մէթրատան իպա-րէթի օլուպ, սաղ խաթթատաքիէրին սոլ թարաֆա վէ սոլատաքիէրին սաղ խաթթա կէչմէէրի էմրի վերիլմէսի իւզէրինէ սեֆինի ֆայրօպ իտէրէք թէպալը մէվգը գրմընտա սիւ-բարմա հարեքէթի իմթիքլերինտէ, Բիմբերլէ-ն տիւմէնի մաթրուպ վէճհէյի իշչէմէսինինէն եագրաշմիշ օրան Վէրնէրիանը իւզէրինէ տիւ-շիւպ գագահ մալիսմ վուգուա կէլմիշ սիր։

* * *

Վէրնէրիա սեֆինէսինին տէնիզատէն իսրաճը միւմքին օրուպ օրամայա-ճաղը՝ մէճաֆիլը պահրիյէտ արիպ ու ամիդ միւզաքէրէ իսիրիքտէն սօնրա, սեֆինէ զաթէն հէրը միւ-սաէմէտ իքի բարչա իսիրմիշճէ-սինէ բանէէտար օրարը կիպի, պաթարը մահալ տախի 160 մէթ-րօ տէրինիքտէ պուլընտրընտան, տարկրճ էնտիրիմէսի գապի օրա-մայաճաղը վէ պինապէրին սեֆինէ-նին իսրաճընտան սարքը նադար ի-տիրմէսի լազրմ կէլէճէկկի գարար-կիր օրմշ սրը։

* * *

Գաղատան գուրթարմշ օրան զա-պրթան իլէ թայֆարար՝ Էրու-ը վէ Ֆէրնօ նամ գրուազէօրէրէ բաքի-պէն Մալթայա վէ օրատան Ինկիլ-թէրրայա ապիմէթ վէ մուվասէլէթ իթմիշէր սիր։

* * *

Իչպու գաղատ պահրիյէ վու-գուբ իլէ ամիրալ Ճորճ Թրայլրին մաղրուգէն վէֆաթը խապերի Լօնտ-րայա վասրլ օրարը զէման միւթէ-վէֆանրն զէվճէսի՝ պիր կիւն էվվէլ գօնպաղընտա միւթէպէրլան ֆամիլեա-լարընա գիյաֆէթ քէչիրմէ իթմիշ օրարը ճիհէթլէ օտասընտա խսթի-բահաթ իքմէքտէ իմիշ։

Պու խապերը էլիմի՝ միւթէվէֆա-նրն պաճանապը լորտ Անդամթր ի-չիթմիշ իսէ ատ, պիրտէն պիրէ Մա-տամ Թրայլրնա թէպրիդէ ճէսարէթ իսէմէյիպ միւթէվէֆանրն պիր թանէճէք օղու Ճորճ Դիէմնս Թր-բրայլրը չաղրրարագ վագասյը իս-պար իթմիշ, վէ բէտէրէնին սուրէթը ֆաճիտտա վէֆաթընտան տօրայը միւսթաղրագը տէրեան քէսեր օ-լան մումանիլէյհին չիտտէթը թէէս-սիւրի պիր աղ քէսարը սիւքիւն իթ-տիքտէն սօնրա իքիսի պիրիքտէ Մատամ Թրայլրնը նէզտինէ ապի-մէթլէ խապերը էլիմի մէգքիւրը թէպլիղէ մէճպուր օրմուշյար սրը։

Զէվալը գատան՝ պու խապերի իշիտինճէ ֆէրեատ ու ֆիդանա պաչ-լայրպ գապմ ու թէսքինի միւմքին օրամամշ սրը։ Մուսիսիլէյհա՝ 3-4 հաֆթա էվվէլ Մալթայա ապիմէթ-լէ զէվճէյլէ միւլագաթ իթմիշ ի-միշ։

* * *

Լորտ Զարրս Պրէսֆօրտը պէյա-նընա կէօրէ, Վէրնէրիա զբրհլբընը միւսաէմէյէն սօնրա պաթմասը՝ նօգսանը ինշաաթընտան իլերի կէլ-տիկի քիմսէնին ֆիքրինէն պիրէ կէչէմէզ. զիրա էօյլէ պիր մահմիզ տարպէսի եէտիքտէն սօնրա զարգ օրմայդը սու լուսթիւնէտ գալապի-լէճէք հիչ պիր սեֆինէ եօգ սրը։

Լորտը միւշարէյէյին՝ Վէրնէրիա-սեֆինէսինին բանարընա էմնիյէ-թը քեամիլէսի օլուպ, պէօրմէլերէ կէլինճէ անլերին բէք զիյատ է-հէմմիյէթի եօգ սրը։ Վէրնէրիանը նէ գատար պէօրմէսի պուլընա լ-ի, մէգքիւբ զբրհլը երնէ գուբ-թուլամայաճագ իսի։

Պունատան մատա պէօրմէլերին գաբագլարը ալէյ ումում աչրգ պը-բադրրը։ Իչպու հատիսէի միւթէէա-սիֆէ՝ սեֆինին մահմիզլերինին է-հէմմիյէթրնի մէյսանա չրգարմշ իսէ ատ, շիմարքի մուհարպեյերը-տէ երեգ իւսթիւ պրրագրրմշ օրան պիր սեֆինէյին պիւսպիթիւն իշինի պիթիրմէքտէն պաչգա սրրարարա մահմիզ մանօվրասը իճրասը բէք տէ միւմքին տեյլ սիր։

* * *

Թայմ կազէթասը՝ Վէրնէրիանը զարգը միւնասէպէթիյլէ պունատան եվվէլ գագահէտ օրան ինկիլիզ սեֆինը հարպիյէսի հագգընտա մաւ-լիմամը ամիրէյի նէյր իթմիշտիր։

1863 փեբր. 25ում Պարը Մուհիթտէ Օրֆէ նամ սեֆինէի հարպիյէ զարգ օ-լուպ 190 քիչի թէլէֆ օրմուշ սրը։

1864 նոյեմ. 4ում Բուենօս Այրէսի՝ 99, վէ սէնէի մէրգումէ զնկտ. Հիւնտ Պոմպայ նամ սեֆինէ 97 էֆրատ իլէ զարգ ու թէլէֆ օրմուշյար սրը։

1870 մայիս 9ում մաղրուգ Պոմպայրն եէրինէ ինչա օլընտրը իչիւն եինէ Պոմ-պայ թէսմիյէ գրընան տիկէր պիր սեֆին-նէ՝ 40, վէ սէնէի մէրգումէ սեստ. խա-թիրալարընտա Գուբինէյ նամ զբրհը 472 էֆրատ իլէ զարգ օրմուշ սրը։

1878ում Հոուպէ ասասը ճիվարընտա Ի-ուիդ նամ սեֆինէի հարպիյէ 318 էֆ-րատ իլէ պաթմշ սրը։

1880 մարտնում Պարը Մուհիթտէ Ամբրոզ սեֆինէի հարպիյէսի զարգ օ-մուշ սրը։

1884 սեպտեմբերինում Օլուռ՝ 84, վէ 1889 սեպտեմբերինում Էլիզ, վէ 1890ում Սրանիա ռուսարընտա Սերբէնդ՝ 173 էֆ-րատ իլէ պաթմշյար սրը։

Տանա էվվէլէրի, եանի 1801 սէնէ-սինէն 1852 սէնէսինէ գատար Ինգլիզ՝ 461, Եորք՝ 491, Պրեմէն՝ 590, Մեն-ճեր՝ 400, Մ-ը՝ 520, Տէֆնա՝ 587, Սէն-ճօրճ՝ 731, վէ Պրէնէյ՝ 439 էֆրատ իլէ զարգ ու թէլէֆ օրմուշյար սրը։

ՊԻՐ ՏԱԼԿԸՃԸՆ

ՍԷՐԿԻՒԶԷԹԻ

(Տէ-ուէ նէ-էնդրէն ռէլ-ի էէրմ)

Ագրպէթ գրչ գամարայա վասրլ վէ տախիլ օլտում։

Աման եա Բապպի, նէ՛ կէօրէյիմ. էկէր տէհչէթը մէվթին պանա իթա էյլէտիկի պիր գուվվէթլէ գարունդն թօրուզրնը եագալամամը օլսա իտիմ, հիչ չիւպէ-սիզ եուվարարընը իտիմ։

Մրեպանմշ կիպի օլարզամ եէրատ գալ-արմ. էրքէք գարդն պիր չօգ ինանն նա-չը՝ միւտիրլ պիր մէնզարէ թէչքիլ իթ-մէքտէ իտի։

Սէֆինէնին հէնկամը զարգընտա հէր քէս ճանընը գուրթարմագ իչիւն օթուբ-արը եէրտէն ֆբրրամշ, հէրսի գարուլա տօղրու հիւճիւմ կէօսթէրմիշ. ֆագաթ անկէր չրգմայա մուվաֆֆագ օրատան էվվէլ սու գամարայա տախիլ օմուշ։

Էօրլիմ սէչէթիյէ քիմի մատա իւզէ-րինէ չրգմշ, քիմի գամարանդն եան գարլամալարընա թրրմանմայա չալրշմշ. ֆագաթ ճիւմէսի օլարը եէրտէ գալ-մշ։ Հէչէ գարունդն եագընընտա ճան հէվվի իսէ խալը գարկալարգ վիճուս-տէ կէլմիշ օլալը. հէր քէս գարուլա վասրլ օլմայա չալրշմշ, լաքին եինէ հէքսի պիրպիրի իւզէրինէ եըղրլա գալ-մշ. պիր գաչը մատա իւզէրինէ չրգմա-յա չալրշմշլար. ֆագաթ թէմամէն չրգ-մատան ճանտան չրգմշլար. ճան հէվ-լի իլէ հէր քէս եագալատը չէյի էլինտէն պրրագամմշ։

Աման եա Բապպի, հէնուզ տիւնեա-տա միւսաէթը մէտիտէ եաշամայա իւ-միտվար օլան նէվճիվանլարը պէօյլէ պիր նէթայիճը էլմմէսինի թամաշայա ճաՆ մը տայրը. օ կիւզել կէօզլէր՝ տէլիտէ պիլէ պուլընամայաճագ պիր չէքլ ալմշ. օ կիւզել վիճուալար՝ նէ դարիպ պիր հէյթէթ կիրմիշ։

Պու թամաշան էլմամէ վէ ճանիբ-բաշանէ իւզէրինէ տամարլարբրմամաքի գանարդն պուզ կիպի ատնուզլընը հրատ իթմէյէ պաշյարամ։

Հէչէ մատա իւզէրինէ պուլընան ա-տամրն սուրաթը՝ տիկէրլերինէն բէք զիյատ չիրքին պիր հէյթէթ ալմշ իսի։ Ուզուն սիյան սաչլարը օմուզարրրնն էթրաֆընա տաղրմշ, սագալ վէ պրյր-ղը ծնա պիր չէյթան ինդարէսի վէրմիշ իսի։ Նէ՛ էլիմանէ, նէ՛ զալիմանէ էճել իսէ ուզրաշմշ օլարզալարը՝ նասիյէի հալ-էրինէն այան օլմագատա իսի։

Վարօրա տախիլ օլարզամ զէման ֆուբ-թունա զուհուր իթմէսինէն տօրայը թէէվիքէլի պիր հալ ու մէզդրսէ պուլ-ընարզամա հիչ էհէմմիյէթ վէրմէյօր իսիմ. մամաֆիհի ֆուրթունա չիտտէթլի պիրէ օլա՝ ատնիզին տիպինտէ բէք ատ հրատ օյունմայօր։

Լաքին պիրանն պիրէ բէք չիտտէթլի տակալարընը թէէսիրաթրյա տէնիզին տէ գարբշմայա, վարօր տա տար-արմայա պաշլարը։ Բէք մէքրուհ չէքլ ու սուրէթ տիպ իթմիշ օրան նաչ-լար եիզմէյէ, պիրպիրինէ չարբամայա պաշլարընը. հէրսի մատա իւզէրինտէ չէյթանա միւշտահի օրան նաչ՝ պէնիմ իւզէրիմէ հիւճիւմ իթմէյէ պաշլարը։

Պիր ֆէրեատա գօսարարագ գաբուտան տրարրյա ֆբրրամշ, ճիւմէսի տրրամ-տան կէլիյօրլար զիւիմշյէ գօշմայա պաշլարմշ։

Ֆիքրիմ հէման իւզէրիմտէքի ապրբ-լրպլարը ամսրագ աէնիզին եիւ զիւնէ չրգմագ իտի. լաքին պիր չիտտէթ վէ զարրէթը մէճնունանէ իլէ ապրբլրգպլրը զարգը միւնասէպէթիյլէ պունատան եվվէլ գագահէտ օրան ինկիլիզ սե-ֆիանը հարպիյէսի հագգընտա մաւ-լիմամը ամիրէյի նէյր իթմիշտիր։

1863 փեբր. 25ում Պարը Մուհիթտէ Օրֆէ նամ սեֆինէի հարպիյէ զարգ օ-լուպ 190 քիչի թէլէֆ օրմուշ սրը։

1864 նոյեմ. 4ում Բուենօս Այրէսի՝ 99, վէ սէնէի մէրգումէ զնկտ. Հիւնտ Պոմպայ նամ սեֆինէ 97 էֆրատ իլէ զարգ ու թէլէֆ օրմուշյար սրը։

1870 մայիս 9ում մաղրուգ Պոմպայրն եէրինէ ինչա օլընտրը իչիւն եինէ Պոմ-պայ թէսմիյէ գրընան տիկէր պիր սեֆին-նէ՝ 40, վէ սէնէի մէրգումէ սեստ. խա-թիրալարընտա Գուբինէյ նամ զբրհը 472 էֆրատ իլէ զարգ օրմուշ սրը։

1878ում Հոուպէ ասասը ճիվարընտա Ի-ուիդ նամ սեֆինէի հարպիյէ 318 էֆ-րատ իլէ պաթմշ սրը։

1880 մարտնում Պարը Մուհիթտէ Ամբրոզ սեֆինէի հարպիյէսի զարգ օ-մուշ սրը։

1884 սեպտեմբերինում Օլուռ՝ 84, վէ 1889 սեպտեմբերինում Էլիզ, վէ 1890ում Սրանիա ռուսարընտա Սերբէնդ՝ 173 էֆ-րատ իլէ պաթմշյար սրը։

Տանա էվվէլէրի, եանի 1801 սէնէ-սինէն 1852 սէնէսինէ գատար Ինգլիզ՝ 461, Եորք՝ 491, Պրեմէն՝ 590, Մեն-ճեր՝ 400, Մ-ը՝ 520, Տէֆնա՝ 587, Սէն-ճօրճ՝ 731, վէ Պրէնէյ՝ 439 էֆրատ իլէ զարգ ու թէլէֆ օրմուշյար սրը։

գօսարարայա չալրշարդը՝ հատ պիր տիւրլիւ մուվաֆֆագ օրամայօր իտիմ. տէմիր խալգալար, չէնկէլլէր՝ բէք զիյա-տէ սէրթլէշմիշ իտի. հիւճիւպէլա իլէ պիր թանէսինի գօրարապիրտիմ, ֆագաթ տի-կէրի պէնի եէնէ եօգարը չրգմագատան մէն իթմէքտէ իտի։ Պիրա ֆամտէ թէք-միլ գուվվէթ վէ զայրէթիմի սարֆ իթ-տիմ, իւմիտիմ պիւսպիթիւն մահվ օլ-տուս, տրրրգ գամարատա պուլընանլար-դն քեսֆիքէսի ըուհրմա սրգէլէ վէ իզ-տրրապապանչա օրմայա պաշլատը։

Այրպատաշը՝ մ նէրէտէ իտի։

Ապլրա չիմէնք կիպի տօղան պու ֆիքը՝ պէնի պիր բարչա միւթէսելլի վէ իւմիտվար էյլէտի. լաքին տրրգատաշրմ օրատա մէվճուտ տէյիլ, եօգարրյա չրգ-մշ իտի. տրրգատաշրմ թարաֆընտան օ-բայա տարրմշ օլան իքի տաղրրրգ կէօ-զիմէ իսիչնճէ իտիտը եէկեանէմ եինէ մահվ օլատ։

Եօգարրյա տօղրու տրրֆը նադարը հասրէթ էյլէտիկիմ զէման պունամրգդն տաղկտար իւզէրինտէ չալգանմտգատա օլտրգրնը կէօրտիմ։

Վարօրատա տանա զիյատ գարմագ խա-թէմէյօր իտիմ. թէքմիլ Գալիֆօրնիանդն ալթունարը իլէ տօլու պիրէ օլատ տա-թրգ պէն օ ճէմիյէթը էմմաթա տախիլ օրմագ խսթէմէյօր իտիմ... ավանթատն պաչգա պիր չէյ տիւշինմէյօր իտիմ։

Խէվֆիմանն սէրիան կէրիյէ տէօն-տիւմ, օրատա գաշմագ պէնիմ իչիւն մուհայ իտի, պու զուլմ ու ատչէյէթ ճէ-հէնէմինտէն արթրգ չրգմալրյրմ. Նէր-տիվէնտէն չրգարագ գաբուրը գարարը-մաղա չալրշրմ. վար գուվվէթիմէ ուղրաշրմ, պաշրմատաքի թէնէֆֆիւս ալէաթը չաթրրատաղա պաշլատը, լա-քին գաբուլ մուգավէմէթ իթմէքտէ իտի։

Մանիվէլա մագամընտա իսթիմայ իթ-մէքտէ օլարզամ գալան տէմիր ատամ իլէ ուղրաշրմ իսէ տէ, եարրնդ բէք ճիւ-զի գալարրապիրտիմ, էթրաֆրմա պա-գրնարմ, պիր գաչ թաէէ թաթթա բարչ-ալարը կէօրտիմ, հէր տէֆա գալարրա-գդա ալթընա պիր թ խթա բարչասը վաղ խսէրէք թէտրիճէն գաբուլը պիր բարչա գալարրարմ։ Պու վէճհէյէ իտթի-ղալարմամ բէք զանմէթէ վէ զայէթ աղրը իկէրիկմէքտէ իտի։ Իտթիզալարը մէտի-ալէն սօնրա գաբուլը անճագ 5-6 բար-մագ գատար գալարրապիրտիմ։

Պու էսնատէ ֆուրթունա չիտտէթինի օն միալի արթրրմշ իտի. չիտտէթը միւ-սատէմաթընտան վաքօր չաթրրատայա պաշլատը վէ հաթթա պիրտէնպիրէ տար-սրլարագ պիր եան իւզէրինէ մէյլ իթտի. կիւվէրթէյէ չրգմագ իւզրէ պիր հօլ պուլմագ իչիւն սէրիան էթրաֆընը տօ-լաչրմ, ֆագաթ եօլ պուլամարմ։

Եինէ էսկի նօգսանա կէչէրէք քէ-բէնդլի գաբուլա իյալ իսէն նէրտիվէ-նին պատատաղընա օթուրուպ էօլիմիւ պէքլէմէյէ պաշլատը։ Հէր տիւրլիւ թէչէպպիւսաթ վէ իշթիղալարմ պիր ֆամիլյի միւսմէրը օլմատը, պինանէնա-լէյհ հայաթրն սօն տագդալարընտա պուլընմադատ իտիմ։

Պու սրրատա ֆէվվէլատէ չիտտէթլի օլան ճէսիմ տարիկալարդն թէէսիրաթրյա, պիր թարաֆա մէյլ իթմիշ օլան սէ-ֆինէ սալանարագ պիւսպիթիւն պիր եան իւզէրինէ եաթտը. պու իսէ պէնիմ պատիի սէլամէթիմ օլտու, վիրա գօճա-ման գաբուլ ճիւզի պիր թաղիկիմ իլէ աչրլար։

Արթրգ ֆրրաթ դայդ իտէնէք վագթ տէյիլ իտի. հէման տրշարրյա ֆբրրամշ, տայդրմ եինէ թրրրաղը, եանդ տէնիզ տի-պինի պուլրրը ճիհէթլէ բէք զիյատ սէվինտիմ. լաքին հէնուզ իւսթիւմանն տաղրը օլան աղբրրը գօրարմագ մէսէ-լէսի մուտէմի պուլանարմագատա իսի. աղբրրը եագալարդպ սօն պիր իւմիտ իլէ վար գուվվէթիմի սարֆ իսէրէք գօրար-մայա չալրշմագ իսթիտիկիմ անատ, ա-ղբրրը պիրտէն պիրէ չրգաբընը կէօ-բէրէք հայրէթատ գալարմ. մէկէր աղբ-ղրը ճիզի եօգարը գալարրմաղա տաղրը օլարը աէմիր չէնկէլտէն խարգանը չրգարմագ միւմքին օլարը հալատ, տէհ-չէթին պանա վէրտիկի չաչիրնրդ հատ-պիյէ պէն անլերի միւսատէթը մէտիտէ գօրարմաղա իշթիղալ էյլէսիմ։

Պիր իքի ատգիգա սօնրա տէնիզին եիւզինատ եիւզմէյէ պաշլատմ. բէք ճէսիմ տարկալար իքիտէ պիրտէ պէնի եինէ ատնիզին տիպինէ տագմագատա իսի իսէ ատ, եինէ չրգմագատա իսիմ. Զօգ զիւքիւր ֆբ. տարյրն եիւ զիւնէ չրգարդրմը՝ օրատա տօլաչարագ տարրրարդ գրա պէքլէմէքտէ օլան արգատաչլարը կէօ-բէրէք, հէման տգունայը պանա տօղրու տէվգ էյլէսիրէր։

Ճէնապը Հաղդա չի՝ քը օլսուն, արթրգ սէլամէթի պուլատամ։

Արգատաշրմ պու մէնզարէի տէհչէթ-նիմայը թամաշատան սօնրա տակրճլրգ-տան պիւսպիթիւն վաղ կէչէրէք կէմ-ճիլլիյէ պաշլատը վէ տրգդամ ու մէնա-ր-ի թի ատյէսինտէ չիմտի կ-մի գարատանը օլատ։

Պէն իսէ սէնատթրմա 10 սէնէ տանա սատրգ գալարմ վէ 20 սէնէտէն պէրու սանիպը ատարէթ օլարագ եաշամագտա-յրմ։

Մ-ը-դն վարօրը՝ միւշքիլաթը ապիմէ իլէ չրգարրլարագ համիլ օլարը եիւքի պաշլարիլրը. ինան նաչլարը իսէ ճիւ-էսի միւշիհէրէք պիր պէպիւք մէգարա տէֆն օլընտը։

Միւսիհիշ պիր սէրկիւզէշթ տէ-յի՞լ մի։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԱԹ

Բուսի յունիսին 5ինէն 11ինէ գա-տար պիր հաթթա զարֆընտա Տէրսա-ատէթ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան վէֆիյաթէն մրգտարը.

	Էրէէ	Էարբ
Իսլամ	47	67
Խրիսթիյան	37	34
Եահուտի	4	3
	—	—
	89	104

ԳՕԼԷՐԱ.

Պասրա վիլայէթինէն Տախիլէ նէգարէթինէ վիւրուտ իտէն թէէկ-րաֆիյարա նադարէն, յունիսին 14-ինէն 16ընա գատար Պասրատա գօլէրատան վուգուաթ օրմայրպ, Պասրայա եարըմ սաաթ մէսաֆէտէ Մէնավի բաչա մահալլէսինտէ 3 միւսապ օրարգ 15 սաաթ գարա-ֆընտա վէֆաթ իթտիքլերի կիպի, յունիսին 10ընտան 15ինէ գատար Հազրէթը Զէպիր գասապասընտա 21 միւսապ վէ 7 վէֆիյաթ, վէ չէօլտէ պուլրտան էյ Զաֆիր վէ Ա-վարրմ վէ Պէնի Հիսէյին աշիրէթ-լէրինտէ յունիսին 9ընտան 15ինէ գատար 60 միւսապ վէ 40 վէֆի-յաթ օրմշ սրը։

* * *

Եագտրրմշգ վէճհէլ, Մէճիսը Սըհհիյէ տիւն ֆէվգէյատէ օրարգ ագտը իճթիմա խտիպ Մէքքէտէն ավաէթ խտէճէք հաճիլերէ սրգընթը չէքտիրիմէճէք իւզրէ թէհֆֆուզնանէլլերտէ հէր տիւրլիւ լէվա-զիմաթը հազրը պուլընտրրրմասը մատատէսի հագգընտա իճրատ միւ-զաքէրաթ օլընմշ, վէ սուտուր իտէն իրատեի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, հրֆգ իւս սրհհէ միւֆէթթիշը ումումիսի Պոնգօվօքի բաչա տախի իշպու իճ-թիմատա հազրը պուլընմշ սրը։

* * *

Մալթատան պաթէէլէկրաֆ իշար օլընտրընա կէօրէ, պիր Ինկիլիզ վաբօրը՝ Աֆրիգանդն Սէնէկալ իւլ-քէսինտէքի Սէն-Լուի լիմանընտան կէրիր իքէն տէրունինտէ գօլէրատան 3 միւսապ վէ 2 վէֆիյաթ վուգու-մուղլա, ճէգիրէի մէգքիրէ լիմանընա գապուլ իտիրմէմիշ օլրբ-ղը կիպի, Ֆրանսա լիմանդրը միւ-բավէտատթընա գարշը 7 կիւն գա-բանէինա վաղ օլընմշ սրը։

* * *

Պու սէնէ Հիճազ վէ Մարսիլեա թարաֆդրընտա գօլէրա գուհուր իթմէսինէ մէպի խրտիվլէյթը Մըսրիյէճճէ գալէմէ արընան լայինի թրպպլրյէ պիրճիմէ տիւվէլը էճ-նէպիյէ բորիթգա մէմուրրրը թա-ռաքընտան թատատիգ իտրրմշ, վէ վէնէտիկ Սըհհիյէ գանդրէսինտէ գարարկրը օլան մէվատատ թէվֆիք-դէն գալէմէ արընան պու լայինի՝ խրտիվ հարրէթերինէ թագատմ ի-տրրիպ մուտտսխէրէն բէտմի կագէ-թա իլէ նէյրդի մուգարրրէր պուլրն-մշ սրը։

Իչպու մէվատատը սրհհիյէնին իճ-ռատը իչիւն տարֆրնա լիւգում էէօ-ռիսնէճէք ազչէ մէսէլէսի՝ մուտտս-խէրէն արէագատատ օլան հիւքիւ-մէթլէր իլէ Մրսրը Խրտիվիյէթի ա-ռատընտա թէկագիդ իտրլէճէկի ճիւմ-լէի իշարատատ պուլունմշ սրը։

ԱԳՕԹ ԵԱԴԷ

Տէրսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Ագօթ վէ Մ. Պօլ,

Սիրելի Էմբրոզիօն Ագօթ՝ նամ թէրթիպլին-լի գուլանմայա պաշլատրրմատան պէրու, մէգ-քիւբ թէրթիպլին սրբատա վէ գանընդրգ կիպի չճուգ խատթարրդարրտա բէք չօգ տէֆա հիւանդ ենթէնէպ, իսթիհսալ էյլէմշլմ սրը։ Իսմի պէնիմ էնքարրմա, իշպու խոշ վէ ֆամ էպտաշ թէրթիպ տատմա Մրրնա պարգ եաղրնա թէրթիպ օլունմաղը սրը։ Պինանէն ա-վէլ պէն տատի սոնը պու սուրէթլէ թաղնէտ իտերիմ։

Օրտուլի Հիւմայուն
աթթրպպար սատագատարտան
Տէրիր Ա. Անդրէ-դէ

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ.

Տէրսէթը ինչա պուլընան Տաբ-իլաճէդ պինասընդն՝ ախիրէն սու-տուր իտէն իրատեի Սէնիյէ մուճի-պինճէ ինչատթը խայրիտէն խայրի իտերիյէ կէօթիւրիւմիշ, վէ իք-մալը ամէլիյաթը իչիւն քէմալը կէրմի իլէ չալըշըմագտա պուլընմիշ սրը։

—Դարաթա կէօմրիկիու իսթիրա-սատը մալիսմէսինտէ գիմկատաղ օրան մէմուրիյն իլէ էֆրատա միւթէալ-իդ էվրատ՝ տաիրէի խսթիրնիդագա թէվֆի օրընմաղրա, գարիպէն իս-թիճվապատը լազմէյէ պաշլանը-լաճագ սրը։

—Մէէզունէն Բօմայա կիրմիշ օ-լան խսթիրա սեֆիրի գօնթ Գօյօ-պանօ՝ էվվէլքի կիւն Շարգ սիւ-բատ գամարը-յա շէհրիմիզէ ավ-տէթ իթմիշ, վէ Սիրքէճի սամասյօ-նընտա մէմուրիյը սեֆարէթէ պա-զը խսթիրա թէպատը միւթէպէ-բանը թարաֆընտան գապուլ օրընմ-իշ սրը։

—Տէրսատէթ Պուկար գաբու-քէթխուտասը Մ. Տիմիթրօֆ՝ պիր գաչ կիւն մէէզունէյէթէ էվվէլքի կիւն Սօֆեայա ադիմէթ էյլէմիշսիր։

—Ուզուն պօյու գումրալ պը-ռըզը մէճճուլ իլ իսմ պիր չասընն պու կիւնէրտատ Պէյօղլու ճատատէ-սինտէ պէօյիւք մագազարար կի-տերէք պաղը նամարյա բէք չօգ էշտա տօյան որրմագատա օյտըզը՝ բօ-լիս միւֆէթթիշի Պօնէն էֆ. հագ-ըէթերի Թարաֆընտան խսթիրպար խրիմէքլէ, թաֆգիգաթը խաֆիյէ իճրասրյա, մէրգումի Ցօղրու եօյտա Բիկմալիօն մաղազարնա վէ չէքեր-լամէճի թէվմսթօգրինին տիւքքեա-նը.ղյա Թիւնէլ ճիվարընտա գուն-տուրաճը պաչը Թէտտօսրն վէ գար-չըսընտա Մ. Ֆերաժէնին տիւքքեան-լարընա կիտերէք էշտա ատմաղա թէէսատատ իսթիրկի, վէ չէքերյա-մէճ Թէվմսթօգրինին տիւքքեա-նընտան 130 զրշ. մրգտարընտա չէքեր վէ սարիբ ատրրը կիպի, Մ. Ֆերաժէնին տիւքքեանընտան 7 ղրա գը.յմէթինտէ պիր չիֆթ լամբա վէ պիր թէբոն, վէ տիկէր պիր մաղազատան 300 չիչ չամբան-եա տօյանտրրտրրը թէպէ.յիւն էյ-լէմիշ օյտրրընտան, թաագիպ վէ թահարրիսնէ իսթիտատ օլրնարագ տիւն ատրէսթի խտիրպ Պէ.յօղլու-միւթէսարրբֆիլրդնա կէօթիւրիւ-միշ, վէ էսնատ խսթիճվապտատա խա-մի Խայրի օյտրրդրը պէ.յան վէ ի-թիրաֆը ճիւրմ է.յլէմիշ սիր։

Մէրգումի՝ քէնտինի մաղազա սա-հիպլէրինէ թանրթմագ իւզրէ տօ-լանտրրմշ օյտրը էշեատան պա-զրարլրընն քիչիւք վէ պէօյիւքլի-կինտէն վէ պաղլարրընն տա լիւ-զումարզրրդնտան պահնա խատ վէ թէրք իթմէք կիպի տէսխէքերա-նէ հարէքէթլերտէ տախի պուլըն-մշ սրը։

— Լիւքսէնպուրկ տուգարլրընն Լօնդօվ գասապասընտ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՈՊԱ. ՊՈՐՍՍԱԸ

Լոնտրա 29 յունիս

Ինկլիզ. էսնամը Ինկ. Լիր.	98—68
Օսմ. էսնամը աչբլար	21—75
» » գաբանար	21—68
» » Սէրի Ա	55—50
» » » Բ	33—
» » » Գ	22 -87
Օթման 1871	98—25
Օսմանը Գանդաբը	13—62
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուր. մուլթանբուէ	099—87
» իսթիկլաղը	—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	101—
Ռոշիլտ իսթիդրազը	103—50
Գաւկար իսթիդրազը	80—
Գամպիո Ռուրիզ 3 այ վառէ	25—38 60

Բարիզ 29 յունիս

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	097—50
» » 1½ %	106—27
Եկնի Սամ. էսնամը աչբլար	22—
» » » գաբանար	21—90
Մէլ-պոթէլ	
Սէրի Բ.	33—25
» Գ.	23—25
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	88—25
Օսմանի	—
Օսմանը Բէժիրի էսնամը	376—25
« Գանդաբը	592—18
Գրէտի Լիոնէ	761—25
Գրէտի Ֆոնսիէ	978—75
Գոնսթուար տէբդոնի	—
Սիւէյշի ազիոնը	2680—
Իսթանբուլ էսնամը	92—35
Մըսըր ֆոնս. մուլթանբուէ	503—75
Բռիոսիթի Թիւրք	—
Նունան 5 % 1879	237—
Գամպիո 3 այ վառէ	25—17½

Վիէննա 28 յունիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	123—50
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի ֆի.	50—20
Օսմանը Բէժի ազսիոնը	183—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսն. ում. տիւն ազ. գաբ.	23—38
» » » էն եւրքսէք	24—01
» » » էն աչաղը	23—37½
Գու սապան աչբլար գ. ք.	24—01
Թանէիլիթը Օսմանիյէ	85—10
» » » էն եւրքսէք	85—
» » » էն աչաղը	85—
» » » աչբլար գ. ք.	85—
Սէռի Ա.	55—20
» Բ.	33—10
» Գ.	24—30
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	88—50
Ագչէ ֆայդի	6—
Բէյօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » բէյօր	40—
Թասֆիյէ	19—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—32
Սիթանպոլ Պանգաբը	3—30
Սոսիէթէ Ժէնէրալ	—
Բէյի ազսիոնը	16—17
Թրամվայ	5—60

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բէ
Գէյալ մէճիտիյէ ֆայրը	108—02
Մէթալիք »	97—30
Գէյլիք »	101—20
Ամբուրգ »	102—20
Ինկլիզ լիրաը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Բոլ	90—15
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպոն գայմէսի	8—95

ԼԱՆՕԼԻՆ ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԼԷՌ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գազարմըշ էլ-լերէ վէ չամիլմըշ էլ վէ տուտազարրն էպիէշմէ-սինէ։

ԲԼԷՌ ՖԱՑՑԷԼԻ Եարա վէ պըրրըմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն։

ԲԼԷՌ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուռուա քիւչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա։

Պիւլիմիւէ էճզանբարտա վէ էճզա թիւճզարլարընտա պուլունը։

Տէրսաաւէթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻԽ

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա Գընճեան խանընտա։

ԷՆ ՄԻԻԹԷՍՍԻՐ ՏԻԵ ԻԼԱՃԸ

Տիչ ազրբսընը տէրագապ թէսքին վէ տիչլէրի չիւրիմէքտէն մուհաֆազա իսէն պիր կարկապա.

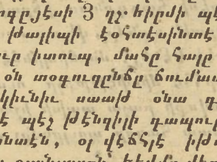
ՇԷՆ-Է 5 ՂՐՇ ՍԱՀԱՆԸԸՐ

Պէյօղլունտա Ադա ճամիսի գարշըսընտա 139 նումէրօլը թիւթիւնճի Անտոնը սիւքեանընտա, Գալաթատա պօղչէճանընն գարշըսընտա 17 նումէրօլը թոնֆիցը էֆֆիմիտիս մաղազասընտա, Սթամպօլտա կէօմրիւք գաբուար գարշըսընտա 44 նումէրօլը կէօմրէքճի Գառնիկին մաղազասընտա։

Հէր նէվ մէվտատը մուզիրբէտէն արի վէ անճագ պազը նէպսթի սուլընտան իպարէթ պուլունան մէզքիւր կարկապա սուլտանրն էն չէտիս տիչ ազրբլարընը անիտէ կէչիրմէքտէ վէ իսթիմալ իսէնլէրին տիչլէրինի էպէտի չիւրիմէքտէն մուհաֆազա իթմէքտէ օլտուղընը, վէ չայէտ ալրպ գուլլանանլար աքսինի խսպաթ իտէրլէր իսէ, վէրտիքլէրի ազչէյի հէման քէնտիլէրինէ իտտէ իտէճէյմի իլան իտէրիմ։

Ռուսիա տէվլէթի թէպասընտան

ԺՕՐԺ ԼԱԶԱՐՈՖ



ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՃԷՎԻԶԻ ՍԱՊՈՆԸ

Մէվլատը մուզիրբէտէն խալի օլարադ սրրքի Հինտիսթան ճէվիզի եաղընտան իմալ իտիմիշ օլան պու սապօն՝ չամաշըր երգամաղա զայէթ էլվէրիշլի օլուպ, պիլումում իսթիմալ իտէնլէր մէնմուն օլմըշ տրր։ Տիկէր սապօնլարա նիսպէթէ, իսթիմալի 100տէ 50 բատուէսինտէ թասարրուֆը մուճեպ տիր։

Գու սապօն եղանմադա տա էվվէրիշլի օլուպ, տէրինին թազէլիկինի մուհաֆազա վէ տէրի խասթարզլարընը տէֆ ու իզալէ իտէր։ Պաչ երգամաղա իսթիմալ օլունարը հալաէ, սաչլարընն տէօքիւմլիսինի մէն իտէր։

Սուրէթը իսթիմալի հագգընտա Թիւրքճէ վէ էրմէնիճէ վէ Ռումճա թապ իսթիրիմիշ օլան թարիֆա թաւէպ իտէնլէրէ մէճճանէն իսթ օլընրը։

Ուսումի տէբօղիթօսը՝ Տէրսաաւէթտէ Պազէճ Գաբուրնտա Սէպզէճիլէր սօգաղը այզընտա 4 նումէրօլը Սանիֆան Գաբրիէլեան մաղազասը տրր։

ԻԼԱՆԱԹ

Շուրաթ—Պահրիյէ
ճանիպը պլիսնէտն

Ասաթիրը պահրիյէի Շահանէ մուայյէնամը իչիւն իւչ եիւզ տօգուզ սէնէսի թէմմուզը իպիթասընտան իսիպատէն պիր սէնէ միւտտէթ գարֆընտա լիւզումը օլան լահմնն պէհէր ճէտիտգըյէսի 3 ղր. երիրմի պէշ բարատտա թարիպի էօսուէսինտէ թէգարրուը իտուպ, մահը հալը բուռմինին օն տօգուզընճը ճումատա էրթէսի կիւնիւ սաաթ օնա գատտար եիւզտէ պէշ թէնգիրի գապալ իտիլճէճյինտէն, օր վէճճէ իսթասընա թարիպ օլանարընն եէմմը մէզքիւրտէ Շուրաթ Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլընրը։

17 հաղիրան 309

Տարիէի ճէլիլէի Խարիճիյէ իտատէմէ վէ օտաճրլարը իչիւն ատէտէթը միւնագասա օլան էլպիսթ իլէ բօթին վէ գալոյնն իչպու չէնրը հաղիրանրն 19ընճը ճումատա էրթէսի կիւնիւ գարաբը գաթիսի իթա վէ 21ինճի բաբար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա գատտար տաթի 100տէ 5 թէնգիրի գապալ օլընճաղընտան, թարիպ օլանարընն՝ զիբր օլրան կիւնէլէսէ տաիրէի միւչարէլէյան իտարէ գամիսիօնընտա միւրաճաաթի էյլէմէլէրի իլան օլընրը։ 3—2

Իւսկիւտարատա Իճառաիյէտէ սաքին գամիսիօնընը Սարգիս Յակոբեանրն ֆի 17 հաղիրան սէնէ 309 թարիխնտէն իսիպարէն իֆլասընա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օլընարագ, խուսուսաթը իֆլասիյէսինէն բույէթի զըմ-

Նընտատ մահքէմէ պապթ քէթէպէսինտէն Սահակ էֆ. մուվագգաթէն սինտիք թաքին գէլընմըշ օլատուղընտան, միւֆիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանարընն՝ Գանուունամէի Թիճարէթին 170-ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուսմիէյէ սինտիք էֆ. Թարաֆընտան թանգիմ օլընանագ բաբօրթինրն դրատէրնտան սօնրա մուսմիէյէյին էսալէթէ թանվիլի վէ եախսա եէնիճէն սինտիք ինթիսապ զրմնընտա իսիպարէ օլունմագ իւզրէ իյպու 1309 սէնէսի թէմմուզընրն 1ինճի բէնճէնպին կիւնիւ սաաթ 6ա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին միւճ գօմիսարէյինէ մասսուս օլան օտայա կէլմէլէրի իլան օլընրը։

ՍՕՆ ԻԼԱՆ

Սաաթիը Յուվաննէսին սրվաճը Ռէթէոս վէ զէվճէսի Մաքրուշի զիմմէթլէրինտէ մահքիմանպին օլան ալաճաղընն թէսվիյէսի իչիւն Եէսի Գուլէտ Գիւրքճիպայը հասի Հիւսէյին ագա մահալլէսինտէ Եէսի Գուլէ ճատատէսինտէ միւքէրրէր 3 նիմէրօ իլէ մուրագգամ արատատն միճիրէգ 210 զրրա մահալինտէ մէտեռնլարրն միւթէսարրըճի օլարգլարը նրսճ հիսսէի չայիալտրը պունատ ագատմ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլարագ Օսմանը լիրաաը 100 ղրչ. հիսարյալ 1000 ղրչ. տա թարիպի էօսուէսինտէ գալմըշ, վէ թարիխը իլանատ իթիպարէն 31 հիւնէ, եանի կէլէճէք թէմմուզը Բումինին 18ինճի կիւնիւ սաաթ 10ա գատտար 100տէ 5 զամմ գապալ օլընմասը վէ զիբր օլընան եէվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլճէրա գաբարը գաթիսի վէրիլէրէք թարիպի էօսուէսինէ կէչիրիլմէսի մուգաբրէր պուլունմըշ օլարզընտան վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապալ օլընմայաճաղընտան, մէզքիւր հիսսէյէ 100տէ 5 զամմըյա թարիպ օլանարընն վէ տաճա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ պէտէլը միւզայէտէնին էօշրինէ միւսաֆի բէյ ագչէսիյէ պէրապէր միւտտէթը մէրգում զաբֆընտա Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա սաիրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ եէվմ վէ վաղթը մէզքիւրտէ զիբր օլընան արսանրն պուլունարընը մահալէ հաղրը օլմայարը տաիրէի մէզքիւրէսէն իլան օլընրը։

18 հաղիրան 309

ԽԸՏԻՎԻՅԻ ՎԱԲՕՐԱԸ
ԻՏԱԼԷՍԻ

Պէտէր հաֆթա օլարագ Տէրսաաւէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէտինտէ սիւրամ բօսթասը

Օսէրլիչ գաբատրն թոսֆէր գօմանտասընտա թէվֆիգ Բասպանի նամ վաբօր 1500 թ օճէլաթօ համուէլտէ վէ 300 պարիկը գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆը. յուլիսին 7ինճի չարշէնպէ կիւնիւ էզզլնանէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 4տէ Տէրսաաւէթտէն հարէքթէլ ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼԻՑԷ օրպայագ բաբար սապաչլարը 3 պուլունագ կիւնտէն ԻՍԹԷՆՏԵՐԻԵՑԷ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Եօճճու պիլէթլէրի ֆամիլճամ վէ կիտիպ կէլէսէ պլընճրգաա, թէնգիզը ֆիլաթլա գիւրուսի օլընրը։

Վաբօրաա պիրինճի սընրֆ սուֆրա թաբէ-մը, պանեօ օտաաը, հէբիմ վէ իսքամէճի գասարն վար տրր։

Եիէն բօսթասի մէզգիրէնին ԻՍԹԷՆՏԵՐԻԵՑԷՆ հէր չարշէնպէյէ սապաչը հարէքթէ իտէն Պէրլիթինա Շամ վաբօրլարը տօրու. եԱֆթասան հարէքթէ իտուպ ԻՍԹԷՆՏԵՐԻԵՑԷՆ 14 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹԱ վասրլ ղրար, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԵՐՍԻՆ վէ ԻՍԹԷՆՏԵՐՈՒՆԱ օղրար։

Բօսթաի մէզգիրէնը Գրբմզը ուէնիզ իչլէ-մէն վաբօրլարը հէր ճումատա կիւնիւ. Պրինճիպի բօսթա չանթ սարընն սիւվասէլէթինէն ունդրա Սիւվէյիշէնէն հարէքթէլէ Ճիտատ, Սուսքիմ, Մասսուա, Հիւսէյտա վէ Ասէն իսքէլէ-լերինէ օղրար։

Եօճճու, մայ վէ էմմնէթ եիւրլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Աթ ամպօլտա Էմէն-Խօնիլեռ քեսքիւ պաշընտա Եէնի-Վալտէ խանընտա գումբանեան ալգիւրընն ակնէնի էեռանէսինէ միւրաճաաթ էիս տելի տիրլէր։

Իշղոս ատճէնթէ պէտելի Մըրբրն պիլճիմէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէէմմիզ օլընմագ իւզէ բօսթա բօլիցայարը (Մանանա Բօսթ) տաիր իսթ իտէր։

Հէր արնրգ եօճճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղ-ե Ելաա 170 նումէրօլը մահալատ Մ. Մ. Թօմա Գուգ վէ Եվլաբը ատճէնգիաբընա միւ-բաճաաթ օլընա։

Մ. Գ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ՆՈՐ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ԵՐԵՎԼԵԶՈՒԵԱՆ

ԱՆԳԼԻԵՐԵՆԷ ՀԱՑԵՐԷՆ ԵՒ ԹՈՒՐՔԵՐԵՆ

Հրատարակիչ
Գ. ԳԱՑՐԳԱՃԱՆ

Սոյն գործ, որ կը բաղկանայ 1070 ութանամ էջերէ կը պարունակէ Անգլիերէնը տալի գործածական բոլոր բառերն ու սեռերը նանկերձ արտասանութիւնը։ Բառարանին կցուած է նաեւ հատատասգրութիւնց եւ յատուկ անուանց ցուցակներ

Տպագրութիւն Ն. Ճ. ԱՐԱՄԵԱՆ

Այժմ կը գտնուի պաշրաաս բոլոր գրավաճառաց մոտ։

Գին 50 Ղրշ.

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈՊԻ ՕՀԼԸԲԸԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԵՐԸՆ ՕԱՒՏ ԻՒՂ.

Իբ-Փոթիդ որ շուկ Ի տարայի

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈՊԻ և ՊՈՐՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անորժահամ է

Մարիւ ձկան՝ ուր իւղի բոլոր յատկութիւններն զանազ-
իրոֆոֆ. Ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցր. առութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոռաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպոլ ամէնթէսի Համիտ վէ Հիրոֆէլ

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕ

ՊԼՕՅԻՒԻՒ ՖՐԱՆՍԸՉ ՎԷ ԻՆԿԼԻԶ ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՍԸ ՏԷՐՕՍԸՆԸՆ

ԼԻՊԻՏԱՍԻՕՆԸ 1/13 ՄԱՅԻՍ ՍԷՆԷ 1893

ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՊԼՏ ՕԼԸՆԱՃԱՂԸ ԻԼԱՆ ՕԼՈՒՆՈՒՐ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻԻՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ

28 ՎԷ 30 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐ

Մ. Անթուան Գօգօլաթօնրն մաղազալարընտա մէվսիմը չիթատէ զայէթ էնվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլընմըշ օլան էշեալար բաղպէթլու մուշթէրիներին մալիմի օլարզընա ասյա չնւագէտ գամսայրպ, պու քէրրէ տախի եազ մէվսիմինէ միթէալիգ քիչլի մրգտար մանիֆաթուրա եէնի ուսմամի լիքիտասինտա զայէթ էնվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլընճաղը իսպար օլընրը։

Մէզքիւր մալլար էվրօպանրն էն պիրինճի ֆապրիգալարընտան օլուպ, բաղպէթլու մուշթէրիներիմ գիյասէսիյէ խօշուտա գալաճագլար տրր։

Լիքիտասիօնա վազ օլրան էշեալար չունտան իսպարէթ տիր։ — Քրէթօն վէ մէֆրուշաթ գումաչլարը։ — Բասպուգ վէ եուն պէյազ վէ բէնկի եաթագ Լօրթիւլէրի։ — Գաարն վէ էրքէք իչիւն պէօյիւք չէչիս գազմիր գումաչլարը։ — Պէյազ վէ քրէմ թիլբերուէլէր արչրն վէ չիֆթ իլէ։ — Մասս էօրթիւլէրի։ — Մատամբօլ, բէրգալ, տիրմ վէ ամէրիգան պէզլերի։ — Սաթէն, սէտաղրուտա, պասմա, չարշաֆ վէ սէօչէք գուսմաչլարը, գասրնիպարա մախսուս օտն մասա էլպիսէ գումաչլարը։ — Բէյնէ սու ֆրա բէչկիրլերի, էլ սիլէճէյի վէ սուֆրա պէգի։ — Էնվաղ բէնճէրէ ըսթօրլարը վէ սայիրէ։

Մ. Անթուան Գօգօլաթօ՝ բաղպէթլու միւշթէրիներինէ իւմիար գավիսիյէ, պու քէրրէ տախի պալէտատ զիբր օլրան էշեալարը լիքիտասիօնա վազ իտուպ, էկկի մինվալ իւզրէ մաղազասընա թէչրիֆէ բաղպէթ պուլուրմալարընը բէնա իտէր։

ՍԻՏՆԷՑ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՐԼԷԲԵԱՆԸ
ԹՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթատա Եէնի-Եէ Գալաբբէմա Գեորգ պէյ Ի-Ղնէտա Նէ-մէրս 1, 2, 3

Մուսմարիյէյիւմ Ինկիլիթէրրանրն Նէֆիլա չէնրինտէ «Ճոն Նօվիլ վէ մախսուսմարը» ֆապրիգասընտա իսմալ վէ իսիթիլալը մարգասը պէրվէնճը կիւր իչալէթ օլրան չարը պարը քէնան թարաֆընտան թագիտա իսիրմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ նրրուֆարը օգուչամայանլար թարաֆընտան տախի ալընրպ մէզքիւր ֆապրիգանընը գրչէրէքի չարարարընն չէօրէքի գրրրմնգտա տրրր։

Ճոն Նօվիլ վէ մախսուսմարը ֆապրիգասընտա իսմալ օլրան էշեա իւզէրինտէ իչպու ալամաթը մախսուսէ մէվճուտ օլարգընտան, թագիտիսընտէն սագրրմամայ իչիւն չարը, ուսանուրա վէ գուլամրաշ վէ մուգտա իւզէրինտէ եազրան մարգա վէ Ինկիլիզէ հրուֆաթա սիգգաթ օլրնմարը տրր։

Իչպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանրնրն 26 նճը կիւնիւ քիչատա օրնմրշ տրր։

«Սիանէյ Նօվիլ» վէ շիրլէքեատ՝ սիւնանարը էն պէօյիւք «Միրնէր» նամ անվէր գացա ֆապրիգասընրն վէգիրի տիրլէր։

Մէզքիւր ատիր գաբարար եանրրն վէ իսրրսրդլարրն թէչէպպիւսաթրնա գարշը ֆէվգէլատէ տայանմասըյա սէչէուր օլան «Միրնէր» ֆապրիգասը գաբարարրրն նէ տէրիլճէյլերատ միւհգէի պուլունճաղրընը միւսպիթ չահատիթնամէլէր թարէպ իտէնլէրէ իրատ օլրնճաագ տրր։

«Սիանէյ Նօվիլ վէ շիրլէքեատ» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ատյա ճէրնտան գարշդլար, չաթալ վէ պուչաղ վէ էմմալի սուֆրա թագմարը, տրմամ բլագանան չաթալ վէ գաշ գլար պուլունարդը կիպի, սէ-լիրէն գարչէրէրի վէ տէլիրմէն չէբէճէլէրի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սայմա-լարա թասալիգ օլուն բ ատտա լամպալար վէ սաբէրիյէ վէ պահրիյէյէ մախսուս տրլիմէլէր վէ Ե-մէլէր վէ գօրա մաքրնալարը վէ սարբէ ֆիւրուֆթ օլունը։

Էշեալի մէզքիւրի իչիւն թասրատան վուգու պուլան օրբարբշաթ՝ քէմալը սիւրթալա վէ սուրէթը մէճմունիյէթէքարանէտ իրատ օլունը։

L'UNION

ԼԻԻՆԻՕՆ

L'UNION

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԱՆԵԱՆԸ

ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱԼԷՍԻ ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴԱ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 15 ՏԱՒՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ԳԸՄՄԸ

1828տէ թէէսիս օրնմրշ տրր.

Սէրմայէ	ֆրգ.	10,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	»	7,280,000
Թանսիլ օրնանագ իւճ-րէթի (Բրիմ)	»	66,440,929
1891 սէնէսի հասրլաթը	»	15,340,879
Լօսէէն թազմինաթրն եէքիւնի	»	168,000,000

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ՎԷ ՄԻԻՅԻՐԻՑԷ

Մ. Մ. Ա. Տ'ԱՑՇԹԱԼ, Մէպուսը գասիմ, Ֆրանսա պանգասընն սապրդ վէքիլի, Մխի շըմէնտրֆէր գումբանեասը բէիսի, «Լ'Ունիոն գումբանեասընն բէիսի»։
Շ. ՄԱԼԷ Պանքէր Մալէ պիրատէրլէր էվինտէն, Բարի-Լիսն-Մէսիթէրանէ շըմէնտրֆէրի բէիսի, Պանգը Օսմանի բէիսի, Լ'Ունիոն գումբանեասընն բէիսը սանիսի։
Թ. ՕՏՈՒ Պանքէրը գասիմ, Վիէյլ Մոնթանէը վէ էրինաք մասէնլէր շիրքէթի բէիսի։
Գ. ՀԻՒՐԻՍԷԼ Մէլիւզին տէնիզ սիկուրթա գումբանեասընն բէիսի։
Մ. Մ. Գ. ՃԷՑՄՍԸՆ Պանքէր Հօթինկէր վէ շիւրէքեասը էվինտէն։
Մ. ՄԻՇՇՕ Սէն էյլէթի Թիճարէթ մահբէմէսի բէիսը գասիմի. Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի վէ Նօր շըմէնտրֆէրի հէյէթը իտարէ բէիսի։
Ե. ՄԻՐԱՊՕ Պանքէր, Միրապօ-Բաղար, Բիւէրարի շիւրէքեասը էվինտէն։
Ա. ԹԻԻՑՆԷՐՍԸՆ Լանտ շըմէնտրֆէր գումանեասը հէյէթը իտարէ բէիսի։
Ա. ՎԷՐՆ Պանքէր, Վէրն վէ շիւրէքեասը էվինտէն Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի, Նօր շըմէնտրֆէրի վէ Պանգը Օսմանի հէյէթը իտարէ բէիսի։

ԷՕՄԻՒՐ ԳԸՄՄԸ

1829տա թէէսիս օրնմրշ տրր.

Սէրմայէ	ֆրգ.	10,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	»	95,727,490
Լօսէէն թազմինաթրն եէքիւնի	»	63,000,000
Սիկուրթա օրնմրշ մէպլաղ	»	247,027,905
1891 սէնէսի հասրլաթը	»	17,750,624

Հարիւրէ եօմ ամբէրէյէրէ Մ. Մ. Շարլը Բօպէր, սապրդ միւշավիրը իսա, դ-որ Պարօն Ժ. Սբրիզ, սապրդ մալիյէ միւֆէթթիշի, դ-որ Էօդոր Էքոմը դ-որ Էրէյէրէրէ Մ. Մ. Ալպէր Ֆօր, դ-որ Էօժէն Լբսէն, դ-որ սանէ։

Գումբանեանընն Տէրսաաւէթ պանքէրի ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Սիկուրթա ատ իթմէք վէ թաֆթիլի մալիմաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ, Գալաթատա Մանմուտիյէ ճատատէսինտէ Ն՝ 2, Գամանտո Պանգասը գարշըսընտա գումբանեանընն Տէրսաաւէթ իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տրրէր։

Գումբանեանընն Պրուսա աճէնթէսի
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ե. ՊՕՏՈՒՐԵԱՆ

Գումբանեանընն Տէրսաաւէթ միւտրը մախսուսը վէ վէքիլը մութլագը
ՍԻՄՕՆ ՔԱՑՍԷՐԼԵԱՆ